



An die  
Akademischen Auslandsämter  
der deutschen Hochschulen

Universität Paderborn

29. JAN. 2015

Bonn, Januar 2015

Tel.: 0228 501- 222  
Fax: 0228 501- 333  
guenter.jacob@kmk.org  
www.kmk-pad.org

GeschZ.: VB-FSA-CHN-UNI

**Deutsche Fremdsprachenassistentinnen und –assistenten an Schulen in China  
Erweiterte Ausschreibung für das Austauschjahr 2015/2016**

Sehr geehrte Damen und Herren,

der Pädagogische Austauschdienst (PAD) gibt Ihnen mit diesem Schreiben eine erweiterte Ausschreibung für das **Austauschprogramm für Fremdsprachenassistentinnen und Fremdsprachenassistenten an Schulen in China (FSA)** im **Schuljahr 2015/2016** zur Kenntnis, verbunden mit der Bitte, diese Ausschreibung den **Studierenden der Germanistik** und solchen der **Fachrichtung DaF** zugänglich zu machen.

Der PAD bittet Sie, durch entsprechende Hinweise und Weitergabe der beigefügten Ausschreibung an die Germanistischen Fachbereiche auf dieses Programm aufmerksam zu machen.

Die **Bewerbungsformulare** und weitere Informationen sind im Internet für alle Interessenten zugänglich: **[www.kmk-pad.org](http://www.kmk-pad.org)**

Der Pädagogische Austauschdienst bedankt sich für Ihre Unterstützung.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

gez. Günter Jacob

**Anlage: Ausschreibung – Informationsblatt für Bewerberinnen und Bewerber**

Dieser Brief wurde maschinell erstellt und ist ohne Unterschrift gültig



## Ausschreibung

### *Deutsche Fremdsprachenassistentinnen und Fremdsprachenassistenten nach China*

#### **Informationsblatt für Bewerberinnen und Bewerber - Austauschjahr 2015/2016**

##### 1. Ziele und Aufgaben:

Das chinesische Erziehungsministerium bietet deutschen (Lehramts-)Studierenden eine interessante Gelegenheit zu einem längeren praxisbezogenen Auslandsaufenthalt an Schulen in China. Hierbei handelt es sich um eine Erweiterung des bestehenden Austauschprogramms zwischen China und Deutschland, das in den vergangenen Jahren nur für Sinologen ausgeschrieben war.

Dieses Programm wurde nun dahingehend geöffnet, dass nun vor allem Germanisten und Studierende mit DaF-Ausbildung angesprochen werden sollen.

Bewerberinnen und Bewerber ohne Chinesisch-Kenntnisse erhalten zusätzlich ein Stipendium zur sprachlichen und interkulturellen Vorbereitung auf ihren China-Aufenthalt.

Der Austausch von Fremdsprachenassistentinnen und –assistenten (FSA) hat eine doppelte Zielsetzung:

- Förderung der sprachlichen und landeskundlichen Kenntnisse der chinesischen Schülerinnen und Schüler durch die Begegnung mit Muttersprachlern;
- Erweiterung und Vertiefung der eigenen Kenntnisse über Sprache und Kultur Chinas sowie Einblick in das chinesische Erziehungswesen und seine Unterrichtsmethoden.

Die Aufgaben der FSA sind vielseitig und umfassen in erster Linie die Mitarbeit im Deutschunterricht wie Übungen zur Sprache und Landeskunde, Einüben von Rollenspielen oder mündlichen Prüfungssituationen, Konversation in Kleingruppen, Zusammenstellung von Übungs- und Anschauungsmaterial etc. Den FSA können bestimmte Unterrichtsabschnitte auch selbständig überlassen werden, insbesondere solche, die der Förderung der Sprechfertigkeit dienen. Die Fachlehrkräfte vor Ort behalten jedoch durchgängig die Verantwortung für den Unterricht und die Bewertung der Ergebnisse. Darüber hinaus sind extracurriculare Aktivitäten wie z. B. Theater-AG, Lesezirkel, Sprechstunde, Deutscher Club möglich.

Die Unterrichtsverpflichtung beträgt in der Regel 12 Stunden pro Woche, so dass den FSA noch Zeit für eigene Studien zur Verfügung steht.

## 2. Beginn und Dauer der Assistenzzeit:

**01. September 2015 bis 15. Juni 2016**

## 3. Unterhaltszuschuss und Einsatzmodalitäten:

Der Einsatz erfolgt an chinesischen Fremdsprachenmittelschulen mit erweitertem Deutschangebot. In der Regel sind dies Schwerpunktschulen, die das Deutsche Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz (DSD) anbieten. An diesen Schulen unterrichten meist auch deutsche Programmlehrkräfte, die die FSA als Betreuer und Ansprechpartner unterstützen.

Den deutschen Teilnehmern wird von chinesischer Seite ein monatliches Stipendium in Höhe von **2.200 RMB** zur Deckung der Lebenshaltungskosten sowie freie Unterkunft gewährt. Der PAD schließt für die Dauer des Aufenthaltes eine Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung ab. Darüber hinaus werden die Flugkosten nach und von Peking übernommen. Ferner erhalten die Teilnehmer von deutscher Seite ein monatliches Aufstockungsstipendium in Höhe von **300,00 €** aus Mitteln des Auswärtigen Amtes.

## 4. Bewerbungsvoraussetzungen:

Bewerben können sich (Lehramts-)Studierende der Germanistik und/oder der Fachrichtung DaF ab dem vierten Semester. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen deutsche Muttersprachler sein und i.d.R. die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen und Bildungsinländerin bzw. Bildungsinländer sein, d.h. die weiterführende und eine Hochschule in Deutschland besucht haben. Bewerberinnen und Bewerber anderer Staatsangehörigkeit sollten sich vor ihrer Bewerbung beim PAD über Vermittlungsmöglichkeiten erkundigen.

## 5. Bewerbungsverfahren:

Für die Bewerbung sind die vorgedruckten Bögen zu verwenden. Diese sind im Internet unter **www.kmk-pad.org** verfügbar. Die vollständigen Bewerbungsunterlagen müssen der zuständigen Kultusbehörde bzw. Senatsverwaltung bis zum **15. März 2015** vorliegen.

## 6. Vorbereitung auf das Assistenzjahr:

Die vermittelten deutschen FSA erhalten vom PAD vorab Informationsmaterial und die Erfahrungsberichte ihrer Vorgänger.

Bewerberinnen und Bewerber ohne Chinesisch-Kenntnisse erhalten zusätzlich ein Stipendium in Höhe von **1.000,00 €** zur sprachlichen und interkulturellen Vorbereitung vor Antritt ihres China-Aufenthalts.

Die chinesische Partnerorganisation des PAD, Hanban (National Office of Chinese Language Council International), führt nach Ankunft der deutschen FSA in China eine Einführungstagung durch.